

# Ψ

**ψαγμένος (μτχ.):** ροντό,-ί

*Αντίθ. μπιροντό = άψαχτος.*

**ψάθα:** ασϋρι, ο

π.χ.οπρά ασϋρι πασσιάσας

εβελντέν = πάνω στη ψάθα

κοιμόμασταν παλιά.

**ψάθινος (επίθ.):** ασϋρέσκο,-ι

π.χ. ασϋρέσκι καρέκλα = ψάθινη

καρέκλα.

**ψαλιδάκι:** κατορί και μακαζίσα, η.

**ψαλίδι:** κατ και μακάζι, η

π.χ. τούτε σι η κατ; = σε σένα είναι

το ψαλίδι;, τσχινάβ ο κοτόρ ε

μακαζάσα = κόβω το ύφασμα με το

ψαλίδι.

**ψαλιδίζω (μετβ. ρ.):** καταράβ και

μακαζάσα-τσχινάβ (= με ψαλίδι

κόβω)

π.χ. μακαζάσα-τσχινάβ ο λιλ =

ψαλιδίζω το χαρτί.

**ψαλίδισμα:** μακαζάσα-τσχινιπέ, ο

(= με ψαλίδι κόψιμο).

**ψαλιδισμένος (μτχ.):** μακαζάσα-

τσχι(ν)τό,-ί (= με ψαλίδι

κομμένος).

**ψαλιδωτός (επίθ.):** μακαζλίο, -ίκα.

**ψάξιμο:** ροντιπέ, ο

(σ.α. έρευνα, αναζήτηση)

π.χ.καγιά μεσελάβα μανγκέλ

ροντιπέ = αυτή η υπόθεση θέλει

ψάξιμο.

**ψαράκι:** ματσοροό, ο.

**ψάρεμα:** ασταριπέ-ματσοχένγκο, ο

(= πιάσιμο ψαριών).

**ψαρεύω (μετβ. ρ.):** ματσοχέ-

ασταράβ (= ψάρια πιάνω)

π.χ. κα τζας κάι λεν τε ασταράς-

ματσοχέ = θα πάμε στο ποτάμι να

ψαρέψουμε.

**ψάρι:** ματσοχό, ο

π.χ. κι(ν)τόμ ματσοχέ = αγόρασα

ψάρια, ματσοχέ κχά(ν)ντεν κατέ

α(ν)ντρέ = ψάρια μυρίζουν εδώ

μέσα, (φράση) με νάι σομ σαρ

τούτε πεκό ματσοχό, σο πφενάβ

κεράβ λε = εγώ δεν είμαι σαν εσένα

ψημένο ψάρι, ό,τι λέω το κάνω,

πεκό ματσοχό σι, αβέρ πφενέλ

μάνγκε, ντα αβέρ τούκε = ψημένο

ψάρι είναι, άλλα λέει σε μένα κι

άλλα σε σένα.

(Ως ψημένο ψάρι χαρακτηρίζεται ο

άνθρωπος που δεν πραγματοποιεί

αυτό που λέει ή που είναι

διπρόσωπος, αλλοπρόσαλλος,

ευμετάβολος. Η μεταφορική φράση

πεκό ματσοχό = ψημένο ψάρι

προήλθε από το γεγονός ότι το ψάρι

ψήνεται και από τις δύο πλευρές

του).

**ψαρίλα:** ματσοχένγκι-κοκία, η (=

ψαριών μυρωδιά).

**ψαρίσιος (επίθ.):** ματσοχέσκο,-ι

π.χ. ματσοχέσκο κόκαλο = ψαρίσιο

κόκαλο.

**ψαρόνι:** (βλ. μαυροπούλι).

**ψαρόσουπα:** ματσοχένγκι-σούπα, η.

**ψαχνό (το):** μπικοκαλέσκο-μας, ο

(= ακόκαλο κρέας).

**ψάχνομαι (αμετβ.ρ.):** ρόνταμαν

και ροντιάβ

π.χ. σο μανγκές ακανά; ρόντεστουτ

τσινγκαράκε; = τι θέλεις τώρα;

ψάχνεσαι για φασαρία;

**ψάχνω (μετβ.ρ.):** ρόνταβ (βλ. και

ερευνώ, αναζητώ)

π.χ. ρόνταβας τουτ κάι σάνας; = σ'

έψαχνα πού ήσουν;, ρόντε κε

πόσκορα = ψάξε τις τσέπες σου,

ρόνταβ με νατάρα = ψάχνω τα

κλειδιά μου, κας ρόντες; = ποιον

ψάχνεις;

**ψεγάδι:** (βλ. ελάττωμα).

**ψείρα:** τζουβ, η

π.χ. τζανές σο σι καβά; μουλί

τζουβ κερέλπες = ξέρεις τι είναι

αυτός; την ψόφια ψείρα παριστάνει, πφερντό τζουβά σι λεσκό σσορό = γεμάτο ψείρες είναι το κεφάλι του.

**(υποκ.):** τζουβορί, η.

**ψειριάζω (αμετβ.ρ.):** τζουβά-πφερντιάβ (= ψείρες γεμίζω αμετβ.).

**ψειριάρης (επίθ.):** τζουβαλό,-ί  
π.χ. τζουβαλέα, μπισταρντάν και χάνας τουτ ε τζουβά; = ψειριάρη, ξέχασες που σε τρώγανε οι ψείρες;  
**ψειρίζω (μετβ.ρ.):** τζουβά-ρόνταβ (= ψείρες ψάχνω).

**ψεκάζω (μετβ.ρ.):** πσεκασαράβ  
**ψέμα:** χοχαηπέ, ο  
π.χ. νά πακιά λε, χοχαηπέ πφενέλ = μην τον πιστεύεις, ψέμα λέει, πφερντά μαν γεκ σουρία χοχαημάτα = με γέμισε ένα σωρό ψέματα, τσαϊλιλόμ κατάρ κε χοχαημάτα = χόρτασα από τα ψέματά σου.

*Αντίθ. τσατσιπέ = αλήθεια, η.*

**(υποκ.)** χοχαηπορό, ο.

**ψέματα (επίρρ.):** μάσους και μάκσους  
π.χ. μάκσους πφενέλ, νά τζα = ψέματα λέει, μην πηγαίνεις, κερντά πες νασφαλό μάσους για τε να τζαλ και μπουκί = έκανε τον άρρωστο στα ψέματα για να μην πάει στη δουλειά.

*Αντίθ. έμντα, τσατσές = αλήθεια (επίρρ.), όντως, πράγματι.*

**ψες:** (βλ. χθες).

**ψεσινός:** (βλ. χθεσινός).

**ψευδής (επίθ.):** χοχαμντό,-ί  
π.χ. χοχαμντό αμπερί α(ν)ταντά τούκε = ψευδή είδηση σου έφερε.  
(σ.α. ψεύτικος, ψεύτης).

*Αντίθ. μπιχοχαμντό = αμψευδής, τσατσουκανό = αληθινός, πραγματικός.*

**ψεύδομαι (αμετβ.ρ.):** χοχαβάβ  
π.χ. σόσκε χοχαβές; = γιατί ψεύδεσαι; (χοχαβάβ σ.α. ξεγελώ) (βλ. και ξεγελώ).

**ψευδώνυμο:** χοχαμντό-αλάβ (= ψεύτικο όνομα, σ.α. παρατσούκλι)

**ψευταράκος:** χοχαμντορό, ο, χοχαμντορί, η.

**ψεύτης (α):** χοχαμντό, ο  
π.χ. χοχαμντό σαν, νι πακιάβ τουτ = ψεύτης είσαι, δεν σε πιστεύω.  
(σ.α. ψεύτικος).

(βλ. και ψεύτικος).

**ψεύτης (β):** χοχαμτζίο, ο  
π.χ. μπουτ χοχαμτζίο σαν! = πολύ ψεύτης είσαι!

**ψευτοπαλικαριά:** (βλ. νταηλίκι).

**ψεύτρα (α):** χοχαμντί, η.

**ψεύτρα (β):** χοχαμτζίκα, η  
π.χ. χοχαμτζίκα σι κι ρομνί = ψεύτρα είναι η γυναίκα σου.

**ψεύτικος (επίθ.):** χοχαμντό,-ί  
π.χ. χοχαμντό γκάλμπενο = ψεύτικος χρυσός.

*Αντίθ. τσατσουκανό = αληθινός, πραγματικός.*

(βλ. και ψεύτης).

**ψηλά (επίρρ.):** ουτσέστε  
π.χ. μπουτ ουτσέστε ικλιλό = πολύ ψηλά ανέβηκε.

*Αντίθ. χαρνέστε = χαμηλά.*

**ψηλομύτης (επίθ.):**μπαρέ-νακχέσκο,-ι (κυριολ. μεγαλομύτης)  
π.χ. μπαρέ-νακχέσκι σι καγιά, ιν ορμπισαρέλ αμένσα = ψηλομύτα είναι αυτή, δεν μιλάει μ' εμάς.

*Συνών. μπαρικανό = υπερήφανος, αλαζόνας, καυχησιάρης.*

**ψηλός (επίθ.):** ουτσό,-ί  
π.χ. ουτσό σαν, αμά γκογκί νάι τουτ = ψηλός είσαι, αλλά μυαλό δεν έχεις.

*Αντίθ. χαρνό = κοντός, χαμηλός.*

**ψηλούτσικος (επίθ.):** ουτσορό,-ί  
*Αντίθ. χαρνορό = κοντούτσικος, χαμηλούτσικος.*

**ψήλωμα:** ουτσανταριπέ, ο  
π.χ. ουτσανταριπέ μανγκέλ ο ντουβάρι = ψήλωμα θέλει ο τοίχος.

**ψηλώνω (αμετβ. ρ.):** ουτσιαβ

π.χ. ουτσιλό κο τσαβό = ψήλωσε ο γιός σου.

*Αντίθ. χαρνιάβ = κονταίνω (αμετβ.), χαμηλώνω (αμετβ.).*

**ψηλώνω (μετβ. ρ.):** ουτσανταράβ π.χ. κα ουτσανταράβ νταά ο ντουβάρι = θα ψηλώσω κι άλλο τον τοίχο.

*Αντίθ. χαρναράβ = κονταίνω (μετβ.), χαμηλώνω (μετβ.).*

**ψημένος (μτχ. ως επίθ.):** πεκό,-ί (σ.α. τηγανητός)

π.χ. πεκό μας = ψημένο κρέας, (μτφ.) πεκό σι κάι μπουκί = ψημένος είναι στη δουλειά.

*Αντίθ. μπιμπεκό = άψητος.*

**ψήνομαι (αμετβ. ρ.):** πεκιάβ

π.χ. σαστό μιλάι πεκικόμ α(ν)ντέ ταρλάβε για τε ικαλάβ καλά πάρε = όλο το καλοκαίρι ψήθηκα μες στα χωράφια για να βγάλω αυτά τα χρήματα, νταά νι πεκίε ε ματσχέ; = ακόμα δεν ψήθηκαν τα ψάρια;

**ψήνω (α) (μετβ. ρ.):** πεκάβ (σ.α. τηγανίζω)

π.χ. μανγκές τε πεκάβ τουκέ εμπούκα μας; = θέλεις να σου ψήσω λίγο κρέας;

**ψήνω (β) (ενεργ. διαμ. ρ.):** πεκλαράβ (βλ. τηγανίζω (β)).

**ψήσιμο:** πεκίπέ, ο (σ.α. τηγάνισμα).

**ψητός:** (βλ. ψημένος).

**ψηφίζω (αμετβ. και μετβ. ρ.):** ρεί-τσαβ = (ψηφο ρίχνω).

**ψήφος:** ρεί, ο (πληθ. ρείορα, ε σ.α. εκλογές).

**ψιλά (επίρρ.):** σανέστε

π.χ. σανέστε τσχιν ο μας = ψιλά κόψε το κρέας, σανέστε τσχιν η ντομάτα = ψιλά κόψε την ντομάτα.

*Αντίθ. τφουλέστε = χοντρά.*

**ψιλά (χρήματα):** οφακλούκο, ο και πσιλά, ε

π.χ. νάι μαν οφακλούκο α(ν)ντί μι πόσκι = δεν έχω ψιλά στην τσέπη μου.

**ψιλοκόβω (μετβ. ρ.):** σανέστε-τσχινάβ (= ψιλά κόβω)

π.χ. σανέστε-τσχινάβ η πουρούμ = ψιλοκόβω το κρεμμύδι.

**ψιλοκομμένος (μτχ.):** σανέστε-τσχιν(ν)ντό,-ί (= ψιλά κομμένος)

*Αντίθ. τφουλέστε – τσχιν(ν)ντό = χοντροκομμένος.*

**ψιλός (επίθ.):** σανό,-ί (σ.α. λεπτός)

π.χ. μπούτ σανό σι ο κοτόρ = πολύ ψιλό είναι το ύφασμα, σανό τχαβ = ψιλή κλωστή.

*Αντίθ. τφουλό = χοντρός, παχύς.*

**ψιλούτσικος (επίθ.):** σανορό,-ί

*Αντίθ. τφουλορό = χοντρούτσικος.*

**ψιλόφλουδος (επίθ.):** σανέ-κοτζζάκο,-ι

*Αντίθ. τφουλέ-κοτζζάκο = χοντρόφλουδος.*

**ψίχα:** μέζο, ο

π.χ. ο χουρντό νι χαλ η κότζζα ε μαρνέσκι, σάντε ο μέζο μανγκέλ = το παιδί δεν τρώει την κόρα του ψωμιού, μόνο την ψίχα θέλει.

(υποκ.) μεζορό, ο.

**ψιχαλίζει (απρόσ. ρ.):**

τσιλεσσιτιρίορ

π.χ. τσιλεσσιτιρίορ, τζα κίντε ε σσέα αβράλ = ψιχαλίζει, πήγαινε να μαζέψεις τα ρούχα απ' έξω.

**ψιχάλισμα:** τσιλεσσιτιρμέκο, ο.

**ψίχουλο:** προυσσούκ, η

π.χ. νά κερ προυσσουκά τελέ, ακανα σσουλαντόμ = μην κάνεις ψίχουλα κάτω, τώρα σκούπισα.

(υποκ.) προυσσουκορί, η

**ψοφίμι:** (βλ. λέσι).

**ψόφιος (επίθ.):** μουλό,-ί (= πεθαμένος, νεκρός)

π.χ. μουλό σομ κατάρ ο τσχιν(ν)ντιπέ = ψόφιος είμαι από την κούραση.

**ψόφος:** μεριπέ, ο (= θάνατος).

**ψοφώ (αμετβ. ρ.):** μεράβ (= πεθαίνω, σβήνω αμετβ., νεκρώνω αμετβ.)

π.χ. (μτφ.) μουλάμ ε σσιλέσταρ = ψοφήσαμε από το κρύο.

**ψοφώ (μετβ. ρ.):** μουνταράβ (= σκοτώνω, πεθαίνω μετβ., σβήνω μετβ., νεκρώνω μετβ., δολοφονώ, φονεύω, θανατώνω)

π.χ. μουνταρντάν αμέν ε μποκχάταρ αβγκιέ = μας ψόφησες από την πείνα σήμερα.

**ψυγείο (α):** πσιγίο, ο

π.χ. σόσι α(ν)τό πσιγίο τε χαβ; = τι έχει στο ψυγείο να φάω;

**ψυγείο (β):** μπουζγκέρα, η (σ.α. παγωνιέρα)

**ψυλλιάζομαι:** (βλ. υποψιάζομαι).

**ψύλλος:** πισσόμ, η.

**ψύξη:** πσίκσι, η

π.χ. νι κερέλ σσουκάρ πσίκσι ο πσιγίο = δεν κάνει ωραία (καλή) ψύξη το ψυγείο.

**ψυχαγωγία:** κχελαηπέ, ο (σ.α. λίκνισμα, κούνημα).

**ψυχαγωγούμαι (αμετβ. ρ.):** κχελάβ (σ.α. χορεύω, παίζω αμετβ.).

**ψυχαγωγώ (μετβ. ρ.):**

κχελανταράβ

(βλ. και παίζω μετβ.).

**ψυχή:** γκι, ο

π.χ. σίλε λατσχό γκι = έχει καλή ψυχή, νάι τουτ γκι, τρασσάς = δεν έχεις ψυχή, φοβάσαι, καλιλό μο γκι τούταρ = μαύρισε η ψυχή μου από σένα, ασαϊόμ σα με γκέσα αϊράτ = γέλασα με όλη μου την ψυχή απόψε, (μτφ.) πφαγκέ γκέσα κα τζαβ = με σπασμένη ψυχή θα πάω, πφαγκλάν μο γκι αγκαντάλ κάι ορμπισαρντάν μανγκέ = μου 'σπασες (ράγιες) την ψυχή έτσι που μου μίλησες.

(γκι σ.α. κοιλιά, π.χ. μο γκι ντουκχάλ = η κοιλιά μου πονάει).

**ψυχικός (επίθ.):** γκέσκο,-ι

π.χ. γκέσκι ντουκ = ψυχικός πόνος.

**ψυχοπαίδι:** εβλιατλούκο και εβλιατλούκο, ο.

**ψυχοπονιά:** γκέσκι-ντουκ, η (= ψυχής πόνος) (σ.α. κοιλόπονος, γκι = ψυχή, κοιλιά, γκέσκι = ψυχής, κοιλιάς, ντουκ = πόνος).

*Αντίθ. μπιντουκχαιπέ και μπιντουκχαιπέ = απονιά.*

**ψυχοπονιάρης:** (βλ. ψυχόπονος).

**ψυχόπονος (επίθ.):** ντουκχανέ-γκέσκο,-ι (= πονόψυχος)

*Αντίθ. μπιντουκχανό = άπονος και μπιντουκχανέ-γκέσκο = απονόψυχος\*, άπονος.*

**ψυχοπονώ (μετβ.ρ.):** γκέσα-ντουκχάβ (= με ψυχή πονώ).

**ψυχούλα:** γκιορό, ο

π.χ. σο σίντελ κο γκιορό; πφεν μανγκέ τε λαβ τούκε = τι τραβάει η ψυχούλα σου; πες μου να σου πάρω, καλαρντάν μο γκιορό = μαύρισες την ψυχούλα μου.

**ψύχρα:** (βλ. αγιάζι).

**ψυχρά (επίρρ.):** σσουντρέστε

π.χ. ορμπισαρντάς μανγκέ σσουντρέστε = μου μίλησε ψυχρά.

*Αντίθ. τατέστε = ζεστά.*

**ψυχραίνομαι (αμετβ. ρ.):**

σσουντριάβ

π.χ. (μτφ.) σσουντριλό αμαρό αμαλιπέ = ψυχράνθηκε η φιλία μας. (βλ. και κρυώνω αμετβ.).

*Συνών. παουσαάβ = παγώνω (αμετβ.).*

*Αντίθ. τατιάβ = ζεσταίνομαι.*

**ψυχραίνω (μετβ. ρ.):** σσουντραράβ

π.χ. (μτφ.) σσουντραρντάς λες καλέ ορμπένσα κάι πφε(ν)ντάς λεσκέ = τον ψύχρανε μ' αυτά τα λόγια που του είπε.

(βλ. και κρυώνω μετβ.)

*Συνών. παουσαράβ = παγώνω μετβ.*

*Αντίθ. ταταράβ = ζεσταίνω.*

**ψυχραμένος (μτχ.):**

σσουντραρντό,-ί

*Αντίθ. ταταρντό = ζεσταμένος.*

**ψύχρανση:** σσουντραριπέ, ο

(βλ. και κρύωμα (πράγματος))

*Αντίθ. ταταριπέ = ζέσταμα.*

**ψυχρόαιμος (επίθ.):** σσουντρέ-ρατέσκο,-ι

*Αντίθ. τατέ-ρατέσκο = ζεστόαιμος.*

**ψυχρός (επίθ.):** σσουντρό,-ί

π.χ. σσουντρό μανούζς = ψυχρός άνθρωπος.

(βλ. και κρύος).

*Αντίθ. τατό = ζεστός.*

**ψυχρότητα:** σσουντριπέ, ο

(βλ. και κρυάδα).

**ψυχρούτσικος:** (βλ. κρυούτσικος).

**ψωλαράς:** μπαρέ-καρέσκο, ο.

**ψωμάδικο:** μαρνένγκο-ντικιάνο (= ψωμιών μαγαζί). και μαρνένγκο-ντουκιάνο, ο (= ψωμιών μαγαζί).

**ψωμάκι:** μαρνορό, ο

π.χ. τσχιν μανγκέ εμπούκα

μαρνορό = κόψε μου λίγο ψωμάκι.

**ψωμάς:** μαρνοτζίο, ο

π.χ. νακχλό ο μαρνοτζίο κατάρ ντικιάνο; = πέρασε ο ψωμάς από το μαγαζί;

**ψωμί:** μαρνό, ο

π.χ. μαράμαν τε ικαλάβ μο μαρνό = αγωνίζομαι να βγάλω το ψωμί μου, (φράση ως συμβουλή για ζευγάρια) ε σσουκαριμάσα μαρνό νι χα(ν)ντόλ = με την ομορφιά ψωμί δεν τρώγεται (δηλ. δε φτάνει μόνο η ομορφιά για να ευτυχήσει ένα ζευγάρι. Χρειάζεται να έχουν προπάντων καλό χαρακτήρα).

**ψωμιέρα:** μαρνένγκο – ντολάπο, ο (= ψωμιών ντουλάπι)

π.χ. α(ν)ντέ μαρνένγκο – ντολάπο τχο ε μαρνέ = μες στην ψωμιέρα βάλε τα ψωμιά.

**ψωμοτύρι:** μαρνέσα-κιράλ, ο (= ψωμί με τυρί)

π.χ. μαρνέσα-κιράλ χαλάμ ντα νακχαντάμ ο γκιβέ = ψωμοτύρι φάγαμε και περάσαμε την ημέρα.

**ψωνίζω:** (βλ. αγοράζω).

**ψώνισμα:** (βλ. αγορά (εμπορεύματος)).

**ψώρα:** γκερ, η.

**ψωριάρης (επίθ.):** γκεραλό, -ί.